

Secretaría de Prensa

CONFERENCIA DE PRENSA DE S.E. EL PRESIDENTE DE  
LA REPUBLICA, D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, EN MADRID.

MADRID, 25 de Julio de 1992.

S.E.: ...importante paso a partir de la del año anterior, en la aspiración de formar una comunidad de naciones iberoamericanas.

La verdad es que las relaciones entre los países ibéricos de Europa -España y Portugal- y las naciones latinoamericanas, han sido más bien retóricas y fundamentalmente culturales, pero no ha habido durante siglo y medio un esfuerzo sistemático de buscar una cooperación efectiva entre esta parte de Europa y las naciones que tienen origen ibérico en nuestro continente.

El Quinto Centenario dio motivo para que surgiera la idea de hacer este reencuentro entre estos dos mundos. La reunión de Guadalajara expresó una manifestación de intenciones, de buenos propósitos, de anhelos, fijando algunas líneas y poniendo el énfasis en algunos valores comunes, como la defensa de la democracia, el respeto a los derechos humanos y la necesidad de la cooperación.

Esta segunda Cumbre ha sido mucho más concreta y ha avanzado en el camino de concretar esas aspiraciones en programas concretos de cooperación.

Por ejemplo, los acuerdos expresados en la declaración que firmamos ayer, en el ámbito de la cooperación en el campo educacional, en el campo de la salud, el acuerdo de la creación de un fondo para el desarrollo de los pueblos indígenas, son fruto de esfuerzos que se han venido haciendo en el curso del año, para materializar en cosas palpables las simples intenciones, buenas intenciones expresadas en Guadalajara.

Para eso se ha trabajado, no sólo en esta reunión, hubo una reunión de ministros de Educación, hubo una reunión de ministros de salud, seguiremos avanzando en el mismo sentido. Y yo soy optimista, creo

que la Cumbre empiece a concretar esta aspiración en una nueva realidad que surge en el mundo, no el nacimiento de una comunidad orgánica iberoamericana, que se yuxtapusiera a la Comunidad Europea a la que pertenecen los países ibéricos, España y Portugal, ni de la realidad latinoamericana, a que pertenecemos los países de latinoamérica, pero sí una forma de cooperación sistematizada entre unos y otros.

Y esto, junto con intensificar las relaciones entre nuestros países, tiene otra perspectiva muy importante que se está empezando a traducir en hechos: en Europa las naciones ibéricas, en cierto modo, son una avanzada latinoamericana, y mientras el grueso de Europa mira hacia el este o hacia el Africa, España y Portugal le dicen a la Comunidad Europea "mire, no se olviden, también existe América". Y tenemos pruebas concretas. El BEI, el Banco de Inversiones Europeo, que tiene por objeto colaborar al financiamiento de inversiones de origen europeo, no contemplaba entre su esfera de trabajo el continente americano. Y por iniciativa de España y Portugal el BEI acordó incluir a nuestro continente en las posibilidades de financiamiento de inversiones a su cargo.

Por eso estoy contento con el resultado, no se pueden esperar frutos de la noche a la mañana, pero vamos caminando, y vamos caminando no en abstracto ni en meras declaraciones de palabras. Hay gente que cree que estas reuniones son ocasión para que los jefes de Estado o de gobierno vengamos a pasear y tengamos algunos festejos o para puro bla, bla, bla, y son escépticos respecto de este tipo de reuniones, como son tantas, la gente también se pierde, venimos saliendo de la Cumbre del Medio Ambiente, en Río, ahora esta otra Cumbre, hay la reunión Cumbre de los Siete, la reunión... múltiples reuniones, pero es que estamos ante un hecho nuevo en la historia: el mundo se ha achicado. Venir hoy día de Chile a Europa es mucho más fácil que lo que para mi padre fue viajar de niño de Constitución a Santiago, viajar 500 kilómetros en Chile, ó 400 kilómetros, trasladarse de Concepción a Santiago, para qué decir de Valdivia, para qué decir de Punta Arenas. Bueno, el mundo se ha achicado.

Periodista: Presidente ha habido mucha información cablegráfica respecto al caso Honecker, señalándose que habría una solución. ¿Usted nos puede informar exactamente en qué estamos?

S.E.: Mire, yo sólo le puedo decir que seguimos avanzando en la búsqueda de una solución, pero que esas informaciones de que este fin de semana se habría llegado a esa solución carecen de fundamento. Sin embargo, yo sigo optimista y espero que pronto tengamos solución a ese problema.

Periodista: ¿Pero la salida de Honecker va a ser a Bonn?

S.E.: Excúseme, yo le he insistido que sobre este tema, precisamente porque quiero que haya una solución, no quiero hablar. Y le tengo dadas instrucciones a mis colaboradores, empezando por el personal del servicio exterior, de que no hablen.

Periodista: ¿Considera usted que los acuerdos de la Cumbre sobre el respeto a los derechos humanos y democracia, y la otra conclusión que condenó los secuestros, son bofetadas dirigidas directamente a Cuba y los Estados Unidos?

S.E.: Yo no creo que las cosas deban plantearse en el plano de las bofetadas, aquí no nos hemos venido a dar bofetadas ni a darle bofetadas a otros, son expresión de aspiraciones, de criterios, de principios de voluntad que naturalmente afectan a quienes de hecho actúan de manera discrepante con esas directrices. "Al que le venga el sallo que se lo ponga", nosotros no se lo estamos poniendo a nadie.

Periodista: Aunque usted ha sostenido conferencias paralelas con sus similares, puntualmente ¿con quiénes ha conversado sobre, aparte del Presidente Menem, sobre la...?

S.E.: Bueno, con los únicos dos con que yo he tenido reuniones privadas aparte, fue con el Presidente Menem y con el Presidente Callejas, de Honduras, relativas a temas específicos de cooperación entre ambos países. En el caso de la reunión con el Presidente Menem, conversamos especialmente sobre la aprobación por nuestros Congresos de el tratado de límites en la región de los hielos, que como ustedes saben requiere ratificación legislativa, y sobre los demás problemas o aspectos relativos a la complementación económica entre nuestro países, el cumplimiento y la materialización de los programas del acuerdo de cooperación y complementación.

Con el Presidente Callejas hablamos fundamentalmente sobre algunos programas de cooperación, si dijéramos, en el plano técnico, en ciertos rubros de administración por parte de Chile en Centroamérica. Y naturalmente he conversado con todos, he conversado con Jaime Paz, he conversado con Fidel Castro, he conversado con Collor, he conversado con Salinas de Gortari, he conversado con el Rey Juan Carlos y con Felipe González, pero en conversaciones de pasillo o de grupo, en que hemos aprovechado de referirnos a temas de interés común.

Periodista: ¿Con Fidel Castro qué temas...?

S.E.: Bueno, hemos hablado, en general, de la democratización en el continente y de la...

Periodista: ¿Y qué le dijo?

S.E.: Excúseme, no me corresponde andar develando las conversaciones, porque si yo... la posibilidad de conversar, que es muy importante para enriquecer la propia visión, para entender lo que está pasando en otras partes, para tener confianza, esa posibilidad está abierta en la medida en que estas conversaciones sean eso, conversaciones privadas entre Jefes de Estado o de gobierno, y en el momento en que se convierten en conversaciones públicas, en ese momento todos seríamos más cautos en hablar, y yo no diría muchas cosas si van a salir al día siguiente en el diario, me cuidaría de decirlas para evitar, y creo que a todos nos pasa lo mismo.

Periodista: Usted se ha manifestado bastante optimista sobre una serie de aspectos de esta Cumbre, pero quizás hay un aspecto en el que es menos optimista y es la democratización en América Latina. Desde la última Cumbre hasta ahora ha habido algunos problemas, y hay dos Presidentes que no vinieron, justamente en dos países donde, en Perú se quebró la institucionalidad, y en Venezuela... ¿Ve usted esto como un peligro en que se pudiera revertir esta democratización o lo ve más bien como algunos incidentes?

S.E.: Yo diría que tenemos una luz amarilla, en el semáforo, en nuestro camino, y que tenemos que estar alertas, que tenemos que cuidarlo, que no podemos dar por superados los riesgos para la democracia y decir "mire, ya la democracia en América Latina es un hecho, una conquista irreversible y descansen sobre la base de que podemos dedicarnos a otras cosas tranquilos de que la democracia no corre ningún peligro". La verdad es que los hechos revelan, y habría sido ingenuo pensar otra cosa, que en nuestro continente, y yo diría que en muchas partes del mundo, la democracia es una criatura a la que hay que cuidar.

Periodista: Yo quisiera insistir sobre un aspecto de la conversación que tuvo usted con el Presidente Menem. Tengo entendido que se habló algunos temas de los pasos fronterizos. ¿Podría explicarnos un poquito más en detalle cuáles serían los pasos y cuándo estarán habilitados?

S.E.: Fíjese que en esta oportunidad no hablamos de los pasos fronterizos. De ese tema conversamos en Las Leñas, pero en esta oportunidad no hablamos del tema.

Ahora, en el convenio que firmamos, de cooperación entre Argentina y Chile, se hizo un listado de los pasos que nos interesan fundamentalmente. Mire, la verdad es que no los tengo todos en la memoria, así es capaz que cometa un error si me pongo a hacer enumeraciones, pero hay pasos en Antofagasta, hay pasos en Copiapó, hay pasos en La Serena; el mejoramiento, la gran aspiración de mejorar el paso de Los Libertadores haciendo un túnel a más bajo nivel, y luego en Pehuenche, el paso Pehuenche, en la VII región, y hay otro paso en la VIII región, en la zona del Laja, no es cierto, más o menos por ahí, a parte de los que existen en el sur.

Todos esos pasos están contemplados, y las decisiones que hay que tomar es a cuáles se les da mayor preferencia y de adónde sale el financiamiento para habilitarlos realmente, porque todos esos son pasos que existen, pero exigen mejoramiento de caminos, pavimentación, instalación de puestos fronterizos, tanto de aduana, de policía, o mejoramiento de las instalaciones actualmente existentes, y vamos caminando en ese sentido.

Periodista: ¿Qué beneficio va a recibir el pueblo de Chile en el plano económico o político o social, por el hecho que se haya realizado esta Cumbre, y que usted haya participado en ella?

S.E.: Mire, si la gente espera beneficios tangentes, el Presidente vuelve trayendo tantos dólares más para tal cosa, o a raíz de esta visita, bueno, van a construirse unas escuelas o se van a dar tanto número de becas, que van a salir tanto número de chilenos, yo la verdad es que diría: yo no llevo una marraqueta en el bolsillo. Quien espere de este tipo de reuniones ese tipo de ventajas, no sabe nada de lo que es la relación entre las naciones, entre los Estados, ni incluso las relaciones de tipo humano en general. Las cosas requieren tiempo, los acuerdos multilaterales fijan orientaciones.

Lo más probable es que del cumplimiento de los acuerdos va a resultar mejoramientos importantes en nuestro sistema educacional, posibilidades de becas -España ofreció 400, México otras 400- para estudiantes universitarios chilenos o graduados chilenos para hacer estudios de post graduado en España o en México, que tendrán que ser correspondidas por apertura en nuestro país de becas para estudiantes de otros países, en términos semejantes, yo no digo que el mismo número, pero Chile deberá lógicamente corresponder a este gesto.

¿Es útil esto? Indudablemente que es de enorme importancia, porque el perfeccionamiento profesional, técnico, el acceso a nuevos mundos, a nuevos círculos de conocimiento, y el intercambio con profesionales de otros países enriquece, da más eficiencia, y los profesionales chilenos que vengán volverán a Chile mejor capacitados que si no hubieran salido a estos cursos, y además con una visión global muy superior. En otro plano, la creación del Fondo del Desarrollo Indígena.

Periodista: ¿Chile lo va a ratificar?

S.E.: Naturalmente que la ratificación... si yo lo he suscrito es con el ánimo de ratificarlo, pero la ratificación no depende del Presidente de la República, y yo espero que no tengamos ninguna dificultad, pero yo lo suscribí ayer con mucho gusto. Constituye un paso importante para realizar programas en beneficio de los pueblos indígenas de nuestro continente. Indudablemente que en estos programas Chile va a ser menos beneficiado que otros países, porque comparado con México, con Bolivia, con Perú, con Ecuador,

con Guatemala, Chile tiene mucho menos población indígena que estos otros, pero cuando en Chile se va produciendo, como ocurre, una especie de preocupación y de movimiento en torno a tender la mano y atender las necesidades de un sector de nuestro país que ha estado históricamente postergado, esta cooperación del resto de iberoamérica es positiva y orienta y robustece la acción que el gobierno viene impulsando, en ese sentido, expresada en los proyectos de reforma constitucional y de ley que están pendientes en el Congreso y en el trabajo que realiza la Comisión Nacional de Pueblos Indígenas.

\* \* \* \* \*

MADRID, 25 de Julio de 1992.

MLS/EMS.